

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Inhoud

I Mededelingen

Commissie

Ecu — Europese rekeneenheid 1

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2787/79 van de Raad van 10 december 1979 2

II Voorbereidende besluiten

Commissie

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 652/79 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid 3

III Bekendmakingen

Commissie

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar landen van zone IV, dat is verschenen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 273 van 30 oktober 1979, blz. 9 4

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van gerst naar Polen, Tsjechoslowakije, Hongarije, Roemenië, Bulgerije en de Duitse Democratische Republiek, dat is verschenen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 15 van 19 januari 1980, blz. 29 4

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar landen van de zones I, II b), V, VI en VII a), dat is verschenen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 228 van 11 september 1979, blz. 5, gewijzigd in *Publikatieblad* nr. C 12 van 16 januari 1980, blz. 9 5

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van gerst naar landen van de zones I, II b), IV, V en VI, dat is verschenen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 265 van 20 oktober 1979, blz. 11, gewijzigd in *Publikatieblad* nr. C 12 van 16 januari 1980, blz. 10 5

Inhoud (vervolg)

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar de Volksrepubliek China, dat is verschenen in het <i>Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen</i> nr. C 265 van 20 oktober 1979, blz. 10	5
Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar Polen, Tsjechoslowakije, Hongarije, Roemenië, Bulgarije en de Duitse Democratische Republiek, dat is verschenen in het <i>Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen</i> nr. C 15 van 19 januari 1980, blz. 28	6
Bericht van de Commissie inzake de verkoop bij openbare inschrijving voor de uitvoer van 1 555,218 kg verpakte tabak in het bezit van het Italiaanse interventiebureau (AIMA) en afkomstig van de oogsten 1974, 1976, en 1977	6

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU ⁽¹⁾ — EUROPESE REKENEENHEID ⁽²⁾

31 maart 1980

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,6081	Zwitserse frank	2,40033
Duitse mark	2,53283	Peseta	94,2865
Gulden	2,77061	Zweedse kroon	5,82917
Pond sterling	0,600552	Noorse kroon	6,75227
Deense kroon	7,85778	Canadese dollar	1,55084
Franse frank	5,84024	Escudo	66,4739
Lire	1170,65	Oostenrijkse schilling	18,0973
Iers pond	0,672290	Finse mark	5,06241
US-dollar	1,30290	Yen	325,985
		Griekse drachme	54,5836

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13 uur.

•De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de Europese rekeneenheid per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken voor het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1).

⁽²⁾ — Beschikking 75/250/EEG van de Raad van 21 april 1975 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 104 van 24. 4. 1975);

— Beschikking nr. 3289/75/EGKS van de Commissie van 18 december 1975 (PB nr. L 327 van 19. 12. 1975);

— Beschikkingen van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 18 maart 1975 en 30 december 1977;

— Financieel Reglement van 21 december 1977 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 356 van 31. 12. 1977).

**Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG)
nr. 2787/79 van de Raad van 10 december 1979**

Krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2787/79 van de Raad van 10 december 1979, betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾, wordt medegedeeld dat op het niveau van de Gemeenschap de afgeboekte hoeveelheden van de produkten van oorsprong uit hierna vermelde landen en/of gebieden, op het communautaire tariefcontingent, het in kolom 4 van bijlage B van genoemde verordening bepaalde maximumbedrag bereikt hebben.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Landen of gebieden van oorsprong
94.01	Stoelen, banken en andere zitmeubelen, ook indien zij als bedden kunnen dienen (met uitzondering van meubelen bedoeld bij post 94.02), alsmede delen daarvan B. andere: II. overige	Joegoslavië

Her normale tarief moet bijgevolg opnieuw worden ingesteld vanaf 1 april 1980 voor de hierboven vermelde produkten van oorsprong uit Joegoslavië.

⁽¹⁾ PB nr. L 328 van 24. 12. 1979, blz. 1.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 652/79 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid*(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 20 maart 1980)*

DE RAAD VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 28, 43 en 235,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79 ⁽⁴⁾, het Europees Monetair Stelsel in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd voor een periode die op 31 maart 1980 ten einde loopt;

Overwegende dat de ervaring die tot en met 31 maart 1980 met de toepassing van deze verordening is opgedaan het mogelijk maakt de toepassing te verlengen tot en met 30 juni 1980,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 5, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 652/79 wordt de datum „31 maart 1980” vervangen door „30 juni 1980”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

⁽¹⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽²⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar landen van de zone IV, dat is verschenen in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 273 van 30 oktober 1979, blz. 9

Hoofdstuk II, lid 2, van het bericht van inschrijving wordt gelezen:

- „2. De indieningstermijn voor de volgende wekelijkse inschrijvingen verstrijkt donderdags om 10.00 uur, behalve in de perioden van 21 december 1979 tot en met 3 januari 1980, van 28 maart 1980 tot en met 3 april 1980, van 25 april 1980 tot en met 1 mei 1980 en van 9 mei 1980 tot en met 15 mei 1980, waarin geen offertes kunnen worden ingediend. De termijn voor de indiening van offertes voor de tweede en volgende wekelijkse inschrijvingen gaat steeds in op de eerste werkdag na afloop van de vorige termijn.”.

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van gerst naar Polen, Tjechoslowakije, Hongarije, Roemenië, Bulgarije en de Duitse Democratische Republiek, dat is verschenen in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 15 van 19 januari 1980, blz. 29

Hoofdstuk II, lid 2, van het bericht van inschrijving wordt gelezen:

- „2. De indieningstermijn voor de volgende wekelijkse inschrijvingen verstrijkt donderdags om 10.00 uur, behalve in de perioden van 28 maart 1980 tot en met 3 april 1980, van 25 april 1980 tot en met 1 mei 1980 en van 9 mei 1980 tot en met 15 mei 1980, waarin geen offertes kunnen worden ingediend. De termijn voor de indiening van offertes voor de tweede en volgende wekelijkse inschrijvingen gaat steeds in op de eerste werkdag na afloop van de vorige termijn.”.
-

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar landen van de zones I, II b), V, VI en VII a), dat is verschenen in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 228 van 11 september 1979, blz. 5, gewijzigd in Publikatieblad nr. C 12 van 16 januari 1980, blz. 9

Hoofdstuk II, lid 2, van het bericht van inschrijving wordt gelezen:

- „2. De indieningstermijn voor de volgende wekelijkse inschrijvingen verstrijkt donderdags om 10.00 uur, behalve in de perioden van 26 oktober 1979 tot en met 1 november 1979, van 21 december 1979 tot en met 3 januari 1980, van 28 maart 1980 tot en met 3 april 1980, van 25 april 1980 tot en met 1 mei 1980 en van 9 mei 1980 tot en met 15 mei 1980, waarin geen offertes kunnen worden ingediend. De termijn voor de indiening van offertes voor de tweede en volgende wekelijkse inschrijvingen gaat steeds in op de eerste werkdag na afloop van de vorige termijn.”.

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van gerst naar landen van de zones I, II b), IV, V en VI, dat is verschenen in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 265 van 20 oktober 1979, blz. 11, gewijzigd in Publikatieblad nr. C 12 van 16 januari 1980, blz. 10

Hoofdstuk II, lid 2, van het bericht van inschrijving wordt gelezen:

- „2. De indieningstermijn voor de volgende wekelijkse inschrijvingen verstrijkt donderdags om 10.00 uur, behalve in de perioden van 26 oktober 1979 tot en met 1 november 1979, van 21 december 1979 tot en met 3 januari 1980, van 28 maart 1980 tot en met 3 april 1980, van 25 april 1980 tot en met 1 mei 1980 en van 9 mei 1980 tot en met 15 mei 1980, waarin geen offertes kunnen worden ingediend. De termijn voor de indiening van offertes voor de tweede en volgende wekelijkse inschrijvingen gaat steeds in op de eerste werkdag na afloop van de vorige termijn.”.

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar de Volksrepubliek China, dat is verschenen in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 265 van 20 oktober 1979, blz. 10

Hoofdstuk II, lid 2, van het bericht van inschrijving wordt gelezen:

- „2. De indieningstermijn voor de volgende wekelijkse inschrijvingen verstrijkt donderdags om 10.00 uur, behalve in de perioden van 21 december 1979 tot en met 3 januari 1980, van 28 maart 1980 tot en met 3 april 1980, van 25 april 1980 tot

en met 1 mei 1980 en van 9 mei 1980 tot en met 15 mei 1980, waarin geen offertes kunnen worden ingediend. De termijn voor de indiening van offertes voor de tweede en volgende wekelijkse inschrijvingen gaat steeds in op de eerste werkdag na afloop van de vorige termijn.”.

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar Polen, Tsjechoslowakije, Hongarije, Roemenië, Bulgarije en de Duitse Democratische Republiek, dat is verschenen in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 15 van 19 januari 1980, blz. 28

Hoofdstuk II, lid 2, van het bericht van inschrijving wordt gelezen:

- „2. De indieningstermijn voor de volgende wekelijkse inschrijvingen verstrijkt donderdags om 10.00 uur, behalve in de perioden van 28 maart 1980 tot en met 3 april 1980, van 25 april 1980 tot en met 1 mei 1980 en van 9 mei 1980 tot en met 15 mei 1980, waarin geen offertes kunnen worden ingediend. De termijn voor de indiening van offertes voor de tweede en volgende wekelijkse inschrijvingen gaat steeds in op de eerste werkdag na afloop van de vorige termijn.”.

Bericht van de Commissie inzake de verkoop bij openbare inschrijving voor de uitvoer van 1 555,218 kg verpakte tabak in het bezit van het Italiaanse interventiebureau (AIMA) en afkomstig van de oogsten 1974, 1976 en 1977

Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3389/73 van de Commissie van 13 december 1973 houdende vaststelling van de procedures en de voorwaarden bij verkoop van tabak die in het bezit is van de interventiebureaus (⁽¹⁾), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 313/79 (⁽²⁾), houdt de Commissie een openbare inschrijving voor de uitvoer van vijf partijen verpakte tabak in het bezit van het Italiaanse interventiebureau en afkomstig van de oogsten 1974, 1976 en 1977.

De nummers der partijen, de opslagplaatsen, de samenstelling naar tabaksoort en naar klasse binnen

elke tabaksoort, het gewicht, de presentatie, het bedrag van de waarborg, de prijs van het monster en het bedrag van de dagelijkse kosten bij te laat afhalen van de tabak zijn vermeld in de bijlage.

I. Offertes

1. Offertes moeten worden ingediend voor de in de bijlage genoemde partijen. Offertes voor een deel van een partij zijn niet toegestaan.
2. De offertes moeten tegen bewijs van ontvangst worden toegezonden of afgegeven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.

(⁽¹⁾) PB nr. L 345 van 15. 12. 1973, blz. 47.

(⁽²⁾) PB nr. L 43 van 20. 2. 1979, blz. 5.

3. De offertes moeten uiterlijk op 2 juni 1980 om 13.00 uur (Belgische tijd) in het bezit van de Commissie zijn.
4. De offertes moeten worden ingesloten in een verzegelde enveloppe met het opschrift „offerte openbare inschrijving tabak, DG VI.E.3, eerst ter zitting van de groep ad hoc te openen”. Deze enveloppe moet worden ingesloten in een tweede enveloppe, geadresseerd aan de Commissie.
5. In de offertes moeten behalve de naam en het adres van de inschrijver ook worden vermeld:
 - a) de nummers van de partijen waarvoor de offertes gelden,
 - b) de voor elke partij geboden prijs in Italiaanse lire per kilogram.
6. Elke offerte moet vergezeld gaan van het bewijs dat de sub II bedoelde waarborg is gesteld.
7. De offertes kunnen niet worden ingetrokken.
8. Offertes die niet aan deze bepalingen voldoen, worden niet in aanmerking genomen.

II. Waarborg

1. Om geldig te zijn, moeten de offertes vergezeld gaan van het bewijs dat een waarborg werd gesteld gelijk aan 0,287 Ecu per kilogram tabak voor de partijen nr. 1, 2, 4 en 5 en 0,718 Ecu per kg voor partij nr. 3.
2. Deze waarborg moet als volgt worden gesteld:

ten name van de „Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo, sezione specializzata per il tabacco” (AIMA), via Duccio Galimberti 47, I-00136 Rome, Italië, voor de tegenwaarde in Italiaanse lire van 0,287 of 0,718 Ecu per kilogram tabak volgens de partij zoals aangegeven in de bijlage.
3. De waarborg wordt gesteld hetzij in contanten, hetzij in de vorm van een garantie, verstrekt door een kredietinstelling die haar zetel of een vestiging moet hebben in Italië, en die voldoet aan door deze betrokken Lid-Staat vastgestelde criteria.
4. Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 731/80 van de Commissie van 27 maart 1980 inzake de verkoop bij inschrijving voor de uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau (⁽¹⁾), wordt de waarborg vrijgegeven wanneer:

- a) de offerte niet in aanmerking kan worden genomen;
- b) geen partij aan de inschrijver is toegewezen;
- c) de koper de prijs heeft betaald waartegen werd toegewezen en het bewijs heeft geleverd dat de tabak is uitgevoerd in hoeveelheden die overeenkomen met de toegewezen partijen.

Bovendien wordt, ingeval het land van bestemming Zwitserland of Oostenrijk is of indien het vervoer over deze landen geschiedt om het land van bestemming te bereiken, de waarborg slechts vrijgegeven indien het bewijs wordt geleverd dat het produkt in een derde land is ingevoerd, behalve wanneer het produkt tijdens het vervoer door overmacht verloren is gegaan.

Dit bewijs wordt op dezelfde wijze geleverd als voor de uitvoerrestituties.

5. Indien het gekochte produkt vóór de uitvoer een behandeling ondergaat, gebeurt dit onder toezicht van het interventiebureau waarvan de tabak afkomstig is; dit interventiebureau houdt bij het vrijgeven van de waarborg rekening met de verliezen en met de eventuele vernietiging van een deel van het produkt. De koper dient de voorgenomen behandeling schriftelijk aan dit interventiebureau te melden.

III. Monsterneming en onderzoek van de tabak

1. Alle gegadigden kunnen bij het pakhuis door de vertegenwoordigers van de betrokken interventiebureaus genomen monsters van de te koop aangeboden tabak verkrijgen tegen betaling van de in de bijlage vermelde prijs. Het gewicht van het monster mag evenwel niet hoger zijn dan 5 kg voor elke klasse van een zelfde partij.
2. Zij die de te koop aangeboden ruwe tabak ter plaatse wensen te onderzoeken, moeten de betrokken interventiebureaus hiervan schriftelijk in kennis stellen onder vermelding van de opslagplaatsen en de partijen. Deze interventiebureaus stellen eventueel een datum vast waarop met de monsterneming wordt begonnen en delen deze aan de gegadigden mede.
3. De monsters en de voor onderzoek ter plaatse genomen tabak mogen samen evenwel niet meer dan 3 % van de balen van elke partij uitmaken.
4. De „AIMA” verstrekt alle dienstige inlichtingen over de kenmerken van de partijen en hun bezit. Op betwistingen met betrekking tot de inschrijvingsvoorwaarden en de kenmerken van de te koop aangeboden tabak wordt na de toewijzing niet ingegaan.

(¹) PB nr. L 83 van 28. 3. 1980, blz. 20.

IV. Toewijzing

Toegewezen wordt aan de inschrijver wiens offerte het gunstigst is. Indien verscheidene inschrijvers op dezelfde voorwaarden dezelfde prijs hebben geboden, wordt de koper aangewezen door loting.

Onmiddellijk na haar besluit stelt de Commissie elke inschrijver in kennis van het gevolg dat aan zijn offerte werd gegeven.

Het resultaat van de inschrijving zal worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

V. Betaling en afhalen van de tabak

1. Het betrokken interventiebureau zendt de koper een factuur waarop een voorlopig bedrag in rekening is gebracht dat overeenkomt met de prijs waartegen de tabak hem is toegewezen.
2. De koper dient dit bedrag binnen veertien dagen na de datum van verzending van de factuur (datum poststempel) over te maken op de rekening van de AIMA: Tesoreria provinciale di Roma, c/c 416 Gestione finanziaria — AIMA.
3. Overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 731/80 stelt het betrokken interventiebureau na ontvangst van de voorlopige koopsom in overleg met de koper een datum vast voor het afhalen van de tabak.

Bij de afhaling wordt de tabak in aanwezigheid van de koper of diens vertegenwoordiger gewogen.

Door de vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau en de koper of diens vertegenwoordiger wordt een proces-verbaal ondertekend.

Op basis van dit proces-verbaal ontvangt de koper een uitslagbon welke geldt als machtiging om de tabak uit de opslagplaats weg te halen.

4. Op basis van het bij het afhalen van de tabak geconstateerde gewicht maakt het betrokken interventiebureau onmiddellijk de definitieve factuur op, welke de koper binnen veertien dagen na het opmaken ervan dient te vereffenen.
5. De koper heeft 70 dagen, te rekenen vanaf de bekendmaking van het resultaat van de inschrijving in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, om de tabak af te halen. Na het verstrijken van deze termijn moet hij, behalve in geval van overmacht, de door het te laat afhalen van de tabak veroorzaakte opslag- en financieringskosten als volgt aan het interventiebureau vergoeden:
 - a) gedurende de zestig dagen volgende op het verstrijken van de in de bovenstaande alinea vastgestelde termijn betaalt hij het interventiebureau het in de laatste kolom van de bijlage vermelde bedrag;
 - b) gedurende de zestig dagen volgende op de sub a) bedoelde produktie betaalt hij dit bedrag, verhoogd met 50 %;
 - c) na de sub b) bedoelde periode betaalt hij het sub a) bedoelde bedrag, verhoogd met 100 %, waarbij de Commissie van de Europese Gemeenschappen tot ontbinding van de verkoop kan besluiten. In dit geval wordt de waarborg verbeurd.
6. De tabak moet uitgevoerd worden binnen 36 maanden na de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 731/80 vastgestelde termijn voor de overname van tabak.

Overeenkomstig artikel 10 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 wordt geen uitvoerrestitutie voor deze tabak toegekend.
7. De douaneformaliteiten bij uitvoer moeten in Italië worden vervuld.
8. Voor alle geschillen tussen de AIMA en de koper is bij uitsluiting de rechter te Rome bevoegd.

BIJLAGE

Partij	Opslagplaats	Tabaksoorten en oogst — klassen	Presentatie en aantal der balen	Gewicht (kg)	Totaalbedrag van de waarborg (in Ecu)	Prijs van het monster (Ecu/kg)	Dagelijkse kosten bij te laat afhalen van de tabak (100 kg/dag) (in Ecu)
1	Benevento — Olivola	Beneventano Oogst 1974	A 76 % B 20 % C 4 %	vaten 1 524	593 172	170 240	1,945
2	Salerno — Lamia	Beneventano Oogst 1974	A 100 % B — C —	vaten 946	396 112	113 684	1,945
3	Soriano nel Cimino — Viterbo	Sumatra I Oogst 1976	A 31 % B 69 % C —	vaten 86	6 072	4 360	17,816
4	Castello del Lago — Venticano (AV)	Forchheimer Havanna Oogst 1976	FB I 39 % FB II 16 % FM I 34 % FM II 8 % FA 3 %	vaten 59	19 854	5 698	3,753
	Salerno — Lamia Benevento — Olivola Benevento — Mascanfroni	Forchheimer Havanna Oogst 1977	PF I 1 % PF II 4 % FB I 49 % FB II 11 % FM I 25 % FM II 6 % FA 4 %	vaten 948	393 473	112 927	3,861
		Totaal partij nr. 4		1 007	413 327	118 625	0,073
5	Salerno — Lamia Benevento — Olivola Benevento — Mascanfroni	Badischer Geudertheimer Oogst 1977	PF I 15 % FB I 65 % FB II 5 % FM II 12 % FA 3 %	vaten 346	135 620	38 923	3,861
	Soriano nel Cimino — Viterbo	Kentucky Oogst 1977	B 100 %	vaten- 36	10 915	3 133	2,654
		Totaal partij nr. 5		382	146 535	42 056	0,073

EURONORMEN

De Commissie van de Europese Gemeenschappen (EGKS) heeft de volgende nieuwe EURONORMEN in de Duitse, Engelse, Franse, Italiaanse en Nederlandse taal uitgegeven. De in het Engels beschikbare EURONORMEN zijn met een (*) aangeduid. Deze prijzen zijn geldig met ingang van 1 juli 1976.

			Prijs in	
			Fl.	Bfr.
(*) EURONORM	3-79	Hardheidsmeting volgens Brinell voor staal — 2e uitgave	5,50	80
(*) EURONORM	4-79	Hardheidsmeting volgens Rockwell voor staal — (A-, C-, B- en F-schaal) — 2e uitgave	5,50	80
(*) EURONORM	5-79	Hardheidsmeting volgens Vickers voor staal — 2e uitgave	5,50	80
(*) EURONORM	18-79	Monsterneming en behandeling van monsters en proefstaven voor staal en staalprodukten — 2e uitgave	8,30	120
(*) EURONORM	82-79	Betonstaal met betere aanhechting — Afmetingen, massa, toelaatbare afwijkingen — Algemene eisen — (Deel 1 — Deel 2)	6,80	100
(*) EURONORM	95-79	Hittevast staal — Kwaliteitseisen	11,—	160
(*) EURONORM	96-79	Gereedschapsstaal — Kwaliteitseisen	16,40	240
(*) EURONORM	132-79	Koudgewalst verenstaalband — Kwaliteitseisen	6,80	100
(*) EURONORM	133-79	Rond walsdraad van ongelegeerd en gelegeerd staal bestemd voor de productie van beklede elektroden, voor booglassen in een beschermend gas en onder poederdek — Kwaliteitsnorm	4,—	60
(*) EURONORM	138-79	Voorspanstaal	16,50	240
(*) EURONORM	141-79	Plaat en band uit austenitisch corrosievast staal voor gebruik bij lage temperaturen — Kwaliteitseisen	11,—	160
(*) EURONORM	142-79	Continu-dompelverzinkte plaat en breedband van ongelegeerd zacht staal voor koud dieptrekken en zetwerk — Kwaliteitsnorm	8,30	120
(*) EURONORM	143-79	Continu-dompelverzinkte plaat en breedband van ongelegeerd zacht staal voor koud dieptrekken en zetwerk — Maat- en vormtoleranties	5,50	80
(*) EURONORM	144-79	Rond walsdraad van roestvrij en hittebestendig staal bestemd voor de vervaardiging van voor lassen te gebruiken produkten — Kwaliteitsnorm	3,40	50
(*) EURONORM	147-79	Continu-dompelverzinkte plaat en breedband van ongelegeerd staal met gespecificeerde minimum vloeigrens bestemd voor constructiedoeleinden — Kwaliteitsnorm	8,20	120
(*) EURONORM	148-79	Continu-dompelverzinkte plaat en breedband van ongelegeerd staal met gespecificeerde minimum vloeigrens bestemd voor constructiedoeleinden — Maat- en vormtoleranties	5,50	80

Hierna vindt U de lijst van de tot nu toe verschenen EURONORMEN:

(*) Mededeling nr. 1	Standaardmonsters voor de chemische analyse van ijzer en staal, 2e uitgave (1974)	8,30	120
EURONORM 1-55	Ruwijzer en ferrolegeringen	7,60	110
EURONORM 2-57	Trekproef voor staal	4,80	70
EURONORM 3-55	Hardheidsmeting van staal volgens Brinell	3,50	50
EURONORM 4-55	Hardheidsmeting van staal volgens Rockwell schaal B en C	3,50	50
EURONORM 5-55	Hardheidsmeting van staal volgens Vickers	3,50	50
EURONORM 6-55	Vervormingsbuigproef voor staal	3,50	50
EURONORM 7-55	Kerfslagproef voor staal volgens Charpy	3,50	50
EURONORM 8-55	Cijfers voor staal ter vergelijking van hardheidswaarden en trekvastheid	3,50	50
EURONORM 9-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot rekwaarden bij breuk	3,50	50
EURONORM 11-55	Trekproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte van 0,50 tot 3 mm uitgezonderd	4,15	60
EURONORM 12-55	Vervormingsbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	3,50	50
EURONORM 13-55	Heen- en weerbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	3,50	50
EURONORM 14-67	Indeukproef met ingeklemd proefstuk	3,50	50
EURONORM 15-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Onderzoek van het oppervlak	3,50	50
EURONORM 16-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Soorten en kwaliteiten	4,15	60
EURONORM 17-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Afmetingen en toleranties	9,00	130
EURONORM 18-57	Monsterneming en behandeling van monsters en van proefstaven	3,50	50
EURONORM 19-57	Balkstaal IPE-Balkprofielen met parallel pluizen	3,50	50
(*) EURONORM 20-74	Definities en indeling van staalsoorten, 2e uitgave	4,80	70
(*) EURONORM 21-78	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staal en staalprodukten — 2e uitgave	6,80	100
EURONORM 22-70	Bepaling en controle van de rekgrens van staal bij hoge temperatuur	4,15	60
EURONORM 23-71	Doorhardingsproef door afschrikken van een eindvlak van een stalen proefstaaf — Jominy Proef	7,60	110
EURONORM 24-62	I-balkprofielen, U-profielstaal. Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM 25-72	Constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	10,40	150
(*) EURONORM 27-74	Regels voor het aanduiden van staalsoorten, 3e uitgave	6,90	100
EURONORM 28-69	Ongelegeerd plaat en band voor ketels en drukvaten — Kwaliteitseisen	6,90	100
EURONORM 29-69	Warmgewalste stalen platen vanaf 3 mm dikte — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	4,80	70
EURONORM 30-69	Tussenprodukten voor smeden van constructiestaal voor algemeen gebruik — Soorten en kwaliteiten	5,55	80
EURONORM 31-69	Tussenprodukten voor smeden — Toleranties op maten, vorm en gewicht	3,50	50
EURONORM 33-70	Plaat en breedband beneden 3 mm dikte van ongelegeerd zacht staal voor koud vervormen — Maat-, gewicht- en vormtolerantie	4,15	60
EURONORM 34-62	Warmgewalste breedflensbalken met parallelle flenzen — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM 36-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gravimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	3,50	50
EURONORM 37-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	4,15	60
EURONORM 38-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische en gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	3,50	50
EURONORM 40-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische methode	3,50	50
EURONORM 41-65	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van fosfor in staal en gietijzer — Alkalische methode	3,50	50
EURONORM 42-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepalingen van zwavel in staal en ijzer — Titrimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	4,15	60
EURONORM 43-72	Gelegeerd stalen plaat en band voor drukvaten — Kwaliteitseisen	6,20	90
EURONORM 44-63	Warmgewalste I-balken met smalle parallelle flenzen — Serie IPE — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM 45-63	Slagproef met op twee punten ondersteunde proefstaaf met V-kerf	3,50	50
EURONORM 46-68	Warmgewalst band van ongelegeerd zacht staal — Kwaliteitseisen en algemene bepalingen	6,20	90
EURONORM 48-65	Warmband uit ongelegeerd staal — Toelaatbare maat-, vorm- en gewichtsfwijkingen	3,50	50
EURONORM 49-72	Meting van de ruwheid van koudgewalste niet-beklede dunne stalen plaat en band	3,50	50
EURONORM 50-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan stikstof in staal — Fotometrische methode	4,80	70
EURONORM 51-70	Warmgewalst band met breedten vanaf 600 mm van ongelegeerd staal — Maat-, vorm- en gewichtstoleranties	3,50	50
EURONORM 52-67	Nomenclatuur en definities van de warmtebehandeling	46,30	670
EURONORM 53-62	Breedflensbalken met parallelle flenzen	3,50	50
EURONORM 54-63	Warmgewalste U-staven	3,50	50
EURONORM 55-63	Warmgewalst gelijkzijdig T-staal met afgeronde kanten	3,50	50

(*) Euronorm	56-77	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden — 2e uitgave	3,50	50
(*) Euronorm	57-78	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden — 2e uitgave	3,40	50
(*) Euronorm	58-78	Warmgewalste platte staven voor algemeen gebruik — 2e uitgave	3,40	50
(*) Euronorm	59-78	Warmgewalste vierkante staven voor algemeen gebruik — 2e uitgave	3,40	50
(*) Euronorm	60-77	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik — 2e uitgave	3,50	50
Euronorm	61-71	Warmgewalste zeskante staven	3,50	50
Euronorm	65-67	Warmgewalste ronde staven voor schroeven en klinknagels	3,50	50
Euronorm	66-67	Warmgewalst half rondstaal en half rondplaatstaal	3,50	50
(*) Euronorm	67-78	Warmgewalst bulbplaatstaal — 2e uitgave	3,40	50
Euronorm	70-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Fotometrische methode	3,50	50
Euronorm	71-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in gietijzer en staal — Elektrometrische methode	3,50	50
Euronorm	72-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan aluminium in staal — Gravimetrische methode	3,50	50
Euronorm	74-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan koper in ijzer en staal — Fotometrische methode	3,50	50
(*) Euronorm	75-78	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van molybdeen in staal en gietijzer — fotometrische methode	3,50	50
Euronorm	76-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en ijzer — Spectraalfotometrische methode	3,50	50
Euronorm	79-69	Definities en indeling van staalproducten volgens vormen en afmetingen	4,80	70
Euronorm	80-69	Staal voor gewapend beton (niet voorgespannen) — Kwaliteitseisen	6,20	90
Euronorm	81-69	Warmgewalst glad rond betonstaal — Afmetingen, gewichten, toleranties	3,50	50
Euronorm	83-70	Veredeld staal — Kwaliteitseisen	15,20	220
Euronorm	84-70	Carboneerstaal — Kwaliteitseisen	12,45	180
Euronorm	85-70	Nitreerstaal — Kwaliteitseisen	5,55	80
Euronorm	86-70	Staal voor vlam- en inductiehaarden — Kwaliteitseisen	9,70	140
Euronorm	87-70	Automatenstaal — Kwaliteitseisen	12,45	180
Euronorm	88-71	Corrosievast staal — Kwaliteitseisen	10,40	150
Euronorm	89-71	Gelegeerd staal warm te vormen en te veredelen veren — Kwaliteitseisen	6,20	90
Euronorm	90-71	Staal voor uitlaatkleppen van verbrandingsmotoren — Kwaliteitseisen	4,80	70
Euronorm	91-70	Warmgewalste stalen strip — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	3,50	50
(*) Euronorm	92-75	Warmgewalst plat staal voor bladveren	3,50	50
Euronorm	93-71	Warmgewalste ronde, vierkante, platte en zeskante staven — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
Euronorm	94-73	Kogellagerstaal — Kwaliteitseisen	6,90	100
Euronorm	98-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in ferromangaan — Elektrometrische methode	3,50	50
Euronorm	100-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan chroom in ijzer en staal — Fotometrische methode	3,50	50
Euronorm	103-71	Microscopische bepaling van de ferritische of austenitische korrelgrootte van staal	18,00	260
Euronorm	104-70	Bepaling van de diepte van de ontleding van ongelegeerd en zwak gelegeerd constructiestaal	3,50	50
Euronorm	105-71	Bepaling en controle van de diepte van de gecarbonateerde laag	3,50	50
Euronorm	106-71	Warm- en koudgewalste elektroplaat en band met niet georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	9,70	140
(*) Euronorm	107-75	Elektroplaat met georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	13,80	200
Euronorm	108-72	Rond walsdraad voor koudgevormde stalen bouten en schroeven — Afmetingen en toleranties	3,50	50
Euronorm	109-72	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell — Schaal HRN en schaal HRT — Schaal HRB' en schaal HR 30 T' voor dunne materialen	6,20	90
(*) Euronorm	111-77	Continu — warmgewalste, niet-beklede plaat en band van zacht ongelegeerd staal voor koud dieptrekken of zetwerk — Kwaliteitsnorm	3,40	50
Euronorm	113-72	Lasbaar constructiestaal van speciale kwaliteit — Deel 1 tot 3	12,45	180
Euronorm	114-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in een milieu van zwavelzuur-kopersulfaat (zgn. Monypenny-Strauss-proef)	3,50	50
Euronorm	116-72	Bepaling van de hardingsdiepte van staal na oppervlakverhitting	3,50	50
(*) Euronorm	117-75	Het ijken van ijkblokken bestemd voor meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Rockwell (B-, C-, N- en T-schaal)	10,40	150
(*) Euronorm	118-75	Methoden ter bepaling van de magnetische eigenschappen van magnetische plaat met behulp van een 25 cm-epsteinraam	9,70	140
Euronorm	119-74	Koudstuijk- en koudextrusietaal. Blad 1 tot blad 5 — Kwaliteitseisen	24,90	360
Euronorm	120-72	Plaat en band voor stalen gelaste gasflessen	3,50	50
Euronorm	121-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in salpeterzuur milieu door meting van het massaverlies (zgn. Huey-proef)	3,50	50
(*) Euronorm	122-75	Het controleren van meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Rockwell (B-, C-, N- en T-schaal)	10,40	150
(*) Euronorm	123-75	Proeven bij verhoogde temperatuur — Kruipproef op staal	6,90	100

(*) EURONORM 124-77	Het controleren van meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Vickers	3,40	50
(*) EURONORM 125-77	Het controleren van meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Brinell	3,50	50
(*) EURONORM 126-77	Ten dele thermisch behandeld elektroband bestemd voor magnetische circuits	6,80	100
(*) EURONORM 127-77	Het ijken van ijkblokken bestemd voor meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Vickers	3,40	50
(*) EURONORM 128-77	Het ijken van ijkblokken bestemd voor meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Brinell	3,50	50
(*) EURONORM 129-76	Met nikkel gelegerde stalen band en plaat voor gebruik bij lage temperaturen — Kwaliteitseisen	10,40	150
(*) EURONORM 130-77	Koudgewalste, niet beklede, platte produkten van zacht ongelegeerd staal voor koud dieptrekken of zetwerk — Kwaliteitsnorm	3,50	50
(*) EURONORM 131-77	Koudgewalste, niet-beklede, platte produkten van ongelegeerd zacht staal voor koud dieptrekken of zetwerk — Maat- en vormtoleranties	3,50	50
(*) EURONORM 134-78	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van aluminium in ongelegeerd staal — Met behulp van atomaire-absorptie-spectrometrie	3,40	50
(*) EURONORM 145-78	Vertind blik en onvertind blik in bladen — Kwaliteiten, afmetingen en toleranties —	11,—	160

In de landen van de Europese Gemeenschap zijn deze EURONORMEN te verkrijgen bij de Nationale Normeninstituten, nl.:

In de Bondsrepubliek Duitsland:

Beuth-Verlag GmbH
Burggrafenstraße 4-10, 1 Berlin 30

In België en Luxemburg:

Belgisch Instituut voor Normalisatie — BIN —
Brabançonnellaan 29, 1040 Brussel

In Denemarken:

Dansk Standardiseringsråd
Aurehøjvej 12, DK-2900 Hellerup

In Frankrijk:

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris

In Ierland:

Institute for Industrial Research and Standards,
Ballymun Road, Dublin 9

In Italië:

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milaan

In Nederland:

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Polakweg 5, Rijswijk (ZH)

In het Verenigd Koninkrijk:

British Standards Institution (BSI), 2 Park Street,
London W1A 2BS

De gegadigden uit de derde landen worden verzocht zich te wenden tot het Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen, Postbus 1003 — Luxemburg 1.